

---

## Bewilligungsantrag für eine Fernsehausstrahlung SSR-SRG

---

### 1. Beschreibung der Anfrage (mehrere Rubriken können ausgefüllt werden)

Wir möchten folgende Ausstrahlung beantragen:

**Erstausstrahlung**

Vorgesehenes Sendedatum:

Anzahl Wiederholungen und  
Zeitspanne\*:

Produzent der Aufnahme,  
Verleiher, andere Zwischenstellen:  
Ort und Datum der Aufnahme:

Eigenproduktion       andere:   
 unser Sendestudio       an einem anderen Ort:

Regisseur:

Hauptinterpreten:

**Wiederholung**

Datum der letzten Ausstrahlung:

Sendestudio:

Vorgesehene Anzahl Wiederholungen  
und Zeitspanne\*:

Produzent der Aufnahme, Verleiher,  
andere Zwischenstellen:

Ort und Datum der Aufnahme\*:

Eigenproduktion       andere:   
 n unser Sendestudio       an einem anderen  
Ort:

Produktion oder Bearbeitung:

Hauptinterpreten\*:

**Aufnahme eines Werks zur späteren Ausstrahlung (ausserhalb des Studios)**

Ort und Datum der Aufnahme:

Regisseur:

Hauptinterpreten:

Co-Produzent (ausser SSR-SRG)\*:

Bearbeitung:

**Bearbeitung oder Übersetzung**

**Haben Sie einen Vertrag mit Bearbeiter/Innen abgeschlossen?**

Ja (Bitte Vertragskopie beilegen)  Nein, wir beabsichtigen dies jedoch zu tun  Nein

**Haben Sie einen Vertrag mit den Autoren des vorbestehenden Werks abgeschlossen?**

Ja (Bitte Vertragskopie beilegen)  Nein, wir beabsichtigen dies jedoch zu tun  Nein

**Wir haben dieses Werk in Auftrag gegeben**

Bitte Kopie(n) der Vereinbarung mit den Autoren beilegen

Dieses Formular ist nur in Fällen auszufüllen, für welche die SSR keine Bewilligung zur Ausstrahlung des Werks gemäss den Verträgen zwischen SSR und SSA besitzt. Dies kann bei einer Neubearbeitung von bereits bestehenden Werken der Fall sein. Für Filme, Serien und andere audiovisuelle Werke ist dieser Antrag nicht notwendig.



## 2. Werkgattung

Es handelt sich um:

Originalwerk :

Titel:

Sprache:

Autor/Innen:

Werkgattung:

(Radio, Theater, etc.)

Bearbeitung

Version / Bearbeitung

Titel:

Sprache:

Werkgattung:

Autor/Innen:

Vertreten durch\*:

(Radio, Theater, etc.)

Basierend auf Originalwerk von:

Titel:

Sprache:

Werkgattung:

Verlag, ISBN-No. \*:

Autor/Innen:

Übersetzer/Innen\*:

Vertreten durch\*:

Bearbeiter/Innen:

Vertreten durch\*:

(Literatur, Radio, Fernsehen, Theater, etc.)

*Die mit einem \* versehenen Rubriken sind fakultativ.*

## 3. Ihre Bemerkungen (betreffend abgeschlossene Verträge, genauere Auskünfte...)

## 4. Antragssteller

Der/die Untenstehenden bestätigen die Genauigkeit und Vollständigkeit der gemachten Angaben.

Sendestudio:

Zuständiger

Ansprechpartner:

Telefon/Fax:

E-mail:

Ort:

Datum:

30 avril 2018

Unterschrift/en:



---

## Wichtig

**Der Vertrag zwischen SSA-SSR/srg sieht vor, dass die SSA mindestens 35 Tage vor der im Besitz dieses Bewilligungsantrags sein muss.**

Ausser speziell stipulierter Angaben ist eine Bewilligung für eine unbeschränkte Anzahl von Ausstrahlungen während 36 Monaten ab Bewilligungsdatum der SSA gültig.

Betreffend Anfragen zur Bearbeitung und/oder Übersetzung eines Werks :

- Keine Frist für Bewilligungsanträge, jedoch ist eine frühzeitige Anfrage zu empfehlen
- Keine Ausstrahlung oder andere Art der Nutzung ist ohne die Zustimmung der SSA erlaubt.

Dieser Bewilligungsantrag betrifft nur die Urheberrechte, welche ins Repertoire der SSA fallen. Benötigen Sie Bewilligungen für verwandte Schutzrechte (z.B. Interpreten, Regisseur) oder von anderen Rechtsinhabern (z.B. Organisatoren), gehen Sie gemäss interner Regelung vor.